



**Výrobca:**  
**AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k.**  
 ul. Spółdzielcza 4, 38-420 Korczyzna, Pol'sko  
 e-mail: kontakt@autodekor.pl

- Pri použití v súlade s účelom a odporúčaniami výrobca produkt je úplne bezpečný a nepredstavuje pre užívateľa žiadne riziko.**
- Pozor!**  
Výrobok používajte v súlade so zamýšľaným účelom. Akékoľvek úpravy výrobku sú zakázané. Výrobok nie je hračka.
- Pred začatím montáže a použitím výrobku je potrebné si prečítať dokumentáciu týkajúcu sa bezpečného používania výrobku.**
- Pokyny pre montáž**
- Bezpečnostná karta produktu**

### BEZPEČNOSTNÁ KARTA PRODUKTU

#### poťahy na mieru

Súprava pre dve predné sedadlá a jednomiestne sedadlá cestujúcich

**POZOR!**  
 Pred začatím montáže si nezabudnite prečítať bezpečnostné pokyny, ako aj montážny návod, ktorý je súčasťou sady.  
 Dodržiavaním pokynov uvedených v tomto dokumente zaisťujete bezpečnosť sebe i svojimi spolucestujúcimi!

#### 1. Autopoťahy spoločnosti AUTO-DEKOR je možné bezpečne používať iba na značkách/modeloch vozidiel, pre ktoré boli navrhnuté a vyrobené.

Výrobca / predajca nenesie zodpovednosť za žiadne priame alebo nepriame negatívne následky alebo poškodenia spôsobené používaním výrobkov v rozpore s ich určením.

Poťahy na sedadlá musia byť namontované priamo na pôvodné čalúnenie auta, preto pred ich montážou sa zo sedadiel musia odstrániť všetky skor použité doplnkové prvky ochrany čalúnenia, ako sú staré poťahy, ochranné rohože atď. Takto zaisťujete správnu funkciu švou systému AIRBAG, čo je kľúčové pre bezpečné používanie výrobku.  
 Autopoťahy sa môžu montovať iba v súlade s ich určením na:

- predné sedadlá
- zadné sedadlo
- operadlo zadného sedadla
- opierky hlavy
- ďalšie čalúnené prvky v závislosti od modelu a konfigurácie vozidla (napr. prídavné laktové opierky).

#### 2. Ochrana očí:

vzhľadom k riziku poranenia by sa poťahy mali montovať s ochrannými okuliarmi alebo montáž zveriť kvalifikovanému autoservisu

Montáž autopoťahov sa musí vykonať v súlade s priloženými pokynmi. Uistite sa, že poťahy správne zapadajú do sedadiel, zvláštnu pozornosť venujte funkcii airbagov sedadiel (pozri bod 4), bezpečnostných pásov a ďalších bezpečnostných systémov na sedadlách vášho vozidla.

Iba správna montáž poťahov zaisťuje ich dlhú prevádzku, zvyšuje estetiku interiéru a zaručuje nepretržitú funkciu airbagov. Nesprávna montáž môže ovplyvniť bezpečnosť a pohodlie, takisto ako životnosť výrobku.

#### 3. Montážne pokyny:

UPOZORNENIE: Nesprávna montáž môže mať za následok, že airbag sedadla nebude v prípade núrizu správne fungovať, čo môže vážne ohroziť vaše zdravie!

Autopoťahy sú navrhnuté tak, aby boli kompatibilné so systémami airbagov. Tam, kde sa nachádzajú airbagy, majú poťahy špeciálny steh, ktorý sa pri aktivácii airbagu pretreže bez toho, aby došlo k spaleniu činnosti airbagu. Vďaka tomu je možné poťahy použiť ako vo vozidlách s airbagmi, tak bez nich.  
 Toto riešenie bolo preverené TÜV NORD Polska Sp. z o.o. a je certifikované bezpečnostnou značkou TÜV „Overený výrobok“.

Uistite sa, že poťahy sú správne nasadené a neblokujú oblasti, kde sa nachádzajú airbagy. Prísne dodržiavanie montážnych pokynov je kľúčové pre zaisťovanie správnej funkcie airbagov v prípade nehody.

U sedadiel vybavených bočnými airbagmi je povinné lícovať poťahy stranou so štitkom AIRBAG k tej strane sedadla, na ktorej je airbag umiestnený, pričom treba venovať osobitnú pozornosť umiestneniu špeciálneho švu poťahu na rovnakom mieste, na ktorom sa nachádza pôvodný šev sedadla.

Iba správna a starostlivá montáž poťahov zaručuje plnú kompatibilitu poťahov s bočnými airbagmi.  
 Pravidelne kontrolujte, či sú poťahy dobre upevnené a či sa počas jazdy nepohybujú. Uistite sa, že šev AIRBAG je na správnom mieste. Ak si všimnete, že sa poťahy posúvajú alebo zle sedia, okamžite ich poľohu opravte. Nepoužívajte poťahy, ktoré sú poškodené alebo zle sedia na sedadlách.

#### 5. Kompatibilita s vyhrievanými sedadlami:

Poťahy spoločnosti AUTO-DEKOR sú kompatibilné s funkciou vyhrievania sedadiel. Uistite sa, že poťahy neblokujú alebo nezakrývajú ovládacie prvky vyhrievania

sedadiel. Nepoužívajte poťahy, ak sú poškodené alebo ak sa vyskytujú problémy s funkciou ohreву.

#### 6. Kompatibilita s ventilovanými sedadlami:

Poťahy AUTO-DEKOR nie sú kompatibilné s funkciou ventilácie operadiel a sedadiel. Ak je vaše vozidlo touto funkciou vybavené, majte na pamäti, že jej výkon môže byť pri použití poťahov obmedzený.

#### 7. Vyvarujte sa zakrývaniu systémov vozidla:

Uistite sa, že poťahy nezakrývajú prívody vzduchu alebo súčasti ventilácie či nastavenie sedadiel. Blokovanie týchto systémov môže ovplyvniť ich funkciu a bezpečnosť.

#### 8. Pravidelné kontroly:

Pravidelne kontrolujte, či sú poťahy pevne upevnené a či sa počas jazdy nepohybujú. Uistite sa, či je steh AIRBAG na správnom mieste a či sú poťahy správne upevnené a neovplyvňujú funkciu bezpečnostných pásov, systémov a ďalších mechanizmov sedadiel.

Pravidelne kontrolujte poťahy, či nie sú poškodené, napríklad natrhnuté, odreté alebo opotrebované. Ak zistíte poškodenie, poškodené poťahy bezpodmienečne vymeňte, aby ste zaisťovali bezpečnosť a pohodlie používania výrobku.

#### 9. Bezpečnosť detí:

Autopoťahy nie sú hračky. Zaisťujte, aby sa deti a domáce zvieratá nehrali s poťahmi alebo upevňovacími prvkami. Vyhnete sa tak riziku udusenía alebo zranenia. Vonkajší obal poťahov uchovávajte mimo dosahu malých detí – nebezpečnosť udusenía.

#### 10. Upozornenie týkajúce sa horúcich povrchov:

Vyvarujte sa kontaktu poťahov s horúcimi povrchmi, ako sú karosérie, vetracie otvory atď., aby nedošlo k deformácii alebo poškodeniu materiálu.

#### 11. Čistenie a údržba:

Autopoťahy čistíte podľa odporúčania na štitku výrobcu vlhkou handričkou a jemnými čistiaci prostriedkami. Vyhnete sa použitím silných chemikálií, ktoré by mohli poškodiť tkaninu. Pred ďalším použitím poťahy dôkladne vysušite.

#### 12. Uchovávanie:

Ak poťahy nepoužívate, skladujte ich na suchom a chladnom mieste, aby nedošlo k ich poškodeniu. Vyhnete sa miestam vystaveným priamemu slnečnému žiareniu, ktoré môže spôsobiť vyblednutie farieb.

#### 13. Likvidácia:

V prípade nutnosti výmeny alebo likvidácie autopoťahov, postupujte s dodržaním miestnych predpisov pre odpady. Výrobok môže byť recyklovateľný na vhodných zberných miestach.

#### 14. Výrobok je vyrobený v Poľsku v súlade s právnymi predpismi Európskej únie.

#### 15. V prípade akýchkoľvek otázok, hlásení incidentov alebo informácií o stiahnutí výrobku z trhu sa obráťte na výrobcu.

**Výrobca:**  
**AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k.**, ul. Spółdzielcza 4, 38-420 Korczyzna, Pol'sko  
 tel. +48 13 43 898 101, e-mail: kontakt@autodekor.pl

### POKYNY PRE MONTÁŽ poťahy na mieru

#### Súprava pre dve predné sedadlá a jednomiestne sedadlá cestujúcich

**POZOR!**  
 Pred začatím montáže je nutné sa oboznámiť tak s nižšie uvedeným návodom na montáž, ako aj priloženými k súprave bezpečnostnými pokynmi.

Pred začatím montáže sa uistite, že auto je zaparkované na rovnom povrchu a motor je vypnutý. Pre zvýšenie bezpečnosti zatiahnite ručnú brzdú.

Vzhľadom na nebezpečenstvo poranenia sa poťahy musia bezpodmienečne montovať s ochrannými okuliarmi!

Odstraňte zo sedadiel všetky predtým použité dodatočné ochranné prvky čalúnenia, ako sú staré poťahy, ochranné rohože atď. Zo sedadiel odstráňte všetky ostré predmety, ako sú kľúče, perá alebo náradie, ktoré by mohli poťahy pri montáži poškodiť. Pre zaisťenie lepšej prílišnosti poťahov, dôkladne očistite sedadlá od prachu, špiny a iných nečistôt.

Autopoťahy sa môžu montovať iba v súlade s ich určením na: predné sedadlá, sedadlá cestujúcich v zadných radoch, opierky hlavy, ďalšie čalúnené prvky v závislosti od modelu a konfigurácie vozidla (napr. prídavné laktové opierky).

Iba správna montáž poťahov zaisťuje ich dlhú prevádzku, zvyšuje estetiku interiéru a zaručuje nepretržitú funkciu airbagov.

- 1. Predné sedadlá, jednomiestne sedadlá:**  
 Vyberte opierku hlavy zo sedadla. Ak nie je opierka hlavy odnímateľná, môže mať poťah otvor zakončený suchým zipom. Široko rozotvorte suchý zips na poťahu a pretiahnite ho opierkou hlavy, počnúc z ľavej alebo pravej strany. V závislosti od konfigurácie vášho auta môžu mať operadlá sedadiel vrecká alebo stolkí (obr. 5). V takom prípade môžu mať poťahy otvory so zipsami, umožňujúce použitie integrovaných stolkov a vreciek v operadlách. V autách so stolkami treba zo začiatku montáže rozopnúť zipsy umiestnené na

opačnej strane poťahu sedadla v linii stolká. Potom pretiahnite stolk otvorom a posuňte jazdca až k miestu, kde je stolk upevnený v operade (obr. 5), vďaka čomu bude poťah tesne priliehať a nebude blokováť jeho funkciu. Po vykonaní tejto činnosti môžete pokračovať v montáži poťahov.

Použitie vreciek umožňuje otvor s dvoma zipsami, vďaka ktorému v prípade potreby k nim otvoríte prístup (obr. 5). Vďaka týmto riešeniam je možné poťahy použiť na sedadlá so stolkami a s vreckami aj bez nich. V ďalšom kroku umiestnite hornú časť poťahu rovnomerne na sedadlo, začnite zhora a postupne sa posúvajte dole. Uistite sa, že poťah presne prilieha k tvaru sedadla a snažte sa ho natiahnuť tak, aby tesne priliehal k pôvodnému čalúneniu (obr. 1).

**Autopoťahy na predné sedadlá sú navrhnuté tak, aby boli kompatibilné so systémami airbagov predných sedadiel (AIRBAG).** Tam, kde sa nachádzajú airbagy, majú poťahy špeciálny steh (obr. 2), ktorý sa pri aktivácii airbagu pretreže bez toho, aby došlo k spaleniu činnosti airbagu. Vďaka tomu je možné poťahy použiť ako vo autách s airbagmi, tak bez nich.

Toto riešenie bolo preverené TÜV NORD Polska Sp. z o.o. a je certifikované bezpečnosťou značkou TÜV „Overený výrobok“. U sedadiel vybavených bočnými airbagmi musíte poťahy nutne prispôbiť stranou so štitkom „AIRBAG“ (obr. 2) k tej strane sedadla, na ktorej je airbag umiestnený, zároveň je treba špeciálny šev poťahu umiestniť na rovnakom mieste, na ktorom sa nachádza pôvodný šev sedadla.

Iba správna a starostlivá montáž poťahov zaručuje plnú kompatibilitu poťahov s bočnými airbagmi.

V ďalšom kroku medzi sedadlom a operadlom pretiahnite prvok zakončený gumíčkami (obr. 2, obr. 4a, 4b), ktorý sa nachádza na vnútornej strane poťahu tak, aby bol viditeľný zo zadnej strany sedadla. To vám neskor umožní pripevniť jeho gumíčku na konštrukciu v spodnej časti sedadla. Tento prvok slúži ako stabilizácia poťahu.

Potom umiestnite spodnú časť poťahu na sedadlo a starostlivo prispôbte polohu poťahu tvaru sedadla.

Akonnáhle celý poťah upravíte, môžete prejsť k fáze jeho upevnenia.

**V poťahoch sú pripravené všetky otvory, ktoré zodpovedajú konštrukčným prvkom, ako sú otvory pre opierky hlavy, kľúčiky dveri alebo nastavenie operadia.** Tie treba starostlivo zasunúť pod plastové zakončenie pôvodných prvkov (obr. 1), napr. pomocou malého skrútkovača.

Továrenské otvory pre opierku hlavy zasunúť pod ich plastové zakončenie v sedadlách.

Ak vaša opierka hlavy nebola odnímateľná, zatvorte skôr otvorený suchý zips okolo opierky hlavy, pričom v mieste montážnych otvorov opierky hlavy ponechajte roztvorené len malé fragmenty suchého zipu. Tieto fragmenty môžete tiež vložiť pod plastové zakončenie pôvodných otvorov, napr. pomocou malého skrútkovača.

Prejdite k záverečnej fáze upevnenia poťahu. V tejto fáze opäť utiahnite a pevneprite obdĺžnikový prvok, ktorý bol predtým pretiahnutý medzi sedadlom a operadlom, a vykonajte poslednú úpravu vyrovnania a napnutia poťahu. Tým je zaručené správne a estetické prirnutie poťahu k povrchu sedadla. Pri konečnej montáži poťahu sa uistite, že šev AIRBAGU je na správnom mieste. Ak si všimnete, že sa poťahy posúvajú alebo zle sedia, okamžite ich poľohu opravte.

Upevnenie je možné vykonať dvoma spôsobmi: Prvým spôsobom je upevnenie gumových slučiek pomocou špeciálnych háčikov (obr. 3a). Gumové slučky s pripevnenými háčikmi môžete pripevniť k slučkám na opačnej strane, k pružinám, otvorom alebo iným prvkom umiestneným pod predným sedadlom (obr. 4a).

Druhým spôsobom je pretiahnutie šnúry, ktorá je súčasťou sady (obr. 3b) všetkými gumovými slučkami montovaného poťahu, potom jej dobre natiahnutie a zviazanie tak, aby vytvorila obruč spájajúcu všetky slučky (obr. 4b). Prebytočnú šnúru treba odstrániť.

#### POZOR!

**- Neprievádzajte gumové slučky alebo šnúry k pohyblivým vodidlám sedadiel!**  
**- Pamätajte, že vzhľadom na nebezpečenstvo poranenia sa musia poťahy, najmä montážne háčiky, montovať s ochrannými okuliarmi!**

**2. Montáž poťahov jednotlivých sedadiel druhého a tretieho radu**  
 Ak je vaše auto vybavené jednotlivými sedadlami v druhom a treťom rade, namontujte poťahy týchto sedadiel rovnakým spôsobom ako pre predné sedadlá. **Tento postup je popísaný v bode 1.** Ak majú sedadlá v zadných radoch možnosť sklopenia alebo zdvihnúť, použite túto funkciu pri montáži. To vám uľahčí prístup k sedadlám, najmä k ich spodnej časti v záverečnej fáze upevňovania poťahov.

**Montáž poťahov na opierky hlavy, laktové opierky a ďalšie čalúnené prvky**  
 Poťahy opierok hlavy, laktových opierok a ďalších čalúnených prvkov namontujte tak, že ich opatrne natiahnete na prvok prispôbivých tvaru prvku (obr. 2).

#### POZOR! Opierka hlavy a laktové opierky sa neprievádzajú pomocou háčikov!

